

Rosette for Financial Compliance

Stay Ahead of Regulators by Addressing Multilingual Compliance Issues

Compliance regulations around the world are tightening and as a result, financial institutions must screen customers and transactions against terrorism and sanctions watch lists. At the same time, the penalties for non-compliance have been increasing. With record fines and executive accountability, the risks of operating a financial institution are at an all time high.

Operating in this increasingly global environment presents a whole new set of problems. When customer names are in one language and the watch list is in a different language, you must still be able to evaluate your risk.

- Will you rely on a single translation by an expensive linguist?
- What is transliteration and how do you know if it is working?
- Are there watch list hits that you are missing?

All financial services firms must understand *who* their customers are and *how* they screen them. If your organization has customers whose names are not of Latin origin and you screen against the OFAC list, the UN Sanctions list, or third party watch lists, you are increasing your risk exposure.

Basis Technology has a world class set of unique technologies designed to help compliance officers understand these risks.

THE ROSETTE SOLUTION

Rosette is designed to provide a flexible set of capabilities for translating and searching names in many languages through two components.

The Rosette Name Translator (RNT) provides high-quality name translation. By integrating RNT with your existing compliance solution you're able to quickly and easily translate your customer names into English at any point in your compliance process: account opening, KYC, watch list filtering, or fraud monitoring.

The Rosette Name Indexer (RNI) provides watch list filtering in multiple languages. Don't miss a potential hit, even if customer names and watch lists are in different languages or scripts. This unique technology can directly compare names in different languages without requiring translation.

"As the market expands internationally, one last significant market differentiator is the ability to mine text in foreign languages. Both Teragram and Inxight possessed this capability. But with those companies being acquired, Basis Technology is the main pure play in the market with multilingual text analysis capabilities."

— Nick Patience, Research Director, Information Management, The 451 Group

ROSETTE NAME TRANSLATOR

The Rosette Name Translator delivers lower cost and higher reliability than conventional approaches by utilizing a knowledge-based translation engine.

- Human translation is expensive and error prone
- Many financial systems only work with names written using the Latin alphabet
- Naïve transliteration is inaccurate



By leveraging our unique combination of statistical models, language-specific rule sets and phonetics, we offer a true translation capability – going far beyond the confusion and inconsistency of traditional transliteration approaches.

Enable your existing compliance solution to process names in multiple languages with the Rosette Name Translator. It is designed to easily integrate with account opening, Know Your Customer, watch list filtering software and fraud detection software.

"We're really impressed with the Rosette Name Translator's capabilities and how it has improved our OFAC name checking process. It translated 330,000 Arabic names into Roman script very quickly, consistently, and accurately."

— Peter Wilkinson, VP of Application Development, NCB Capital

ROSETTE NAME INDEXER

The Rosette Name Indexer is a cross language watch list filtering engine which leverages linguistic knowledge to find matches that other name matching products cannot.



Cross language name search engine utilizes linguistic knowledge to:

- Reduce false positives
- Prevent missed matches
- Provide advanced scoring thresholds

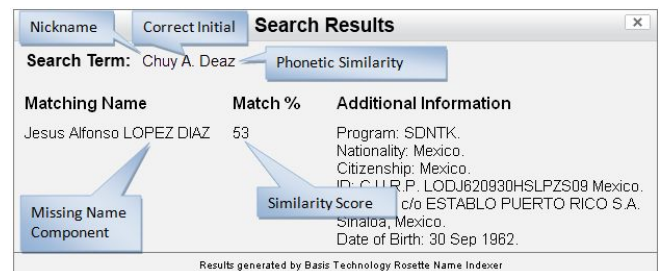
RNI uses knowledge of different cultures and writing systems, which allows it to handle spelling variations and errors, and non-standard Romanizations of names from many languages – within and across script boundaries.

How can your organization comply with international sanctions programs when your customer names are in one language and the sanctions list is in another?

The problem is further magnified when the lists themselves contain multiple languages or translated data – like the U.S. OFAC List. There is no single standard for name translation, and manually translating names is expensive, time-consuming, and error-prone.

Control your exposure to risk by directly matching names in different languages with our highly accurate filtering engine designed to work effectively in the global compliance environment.

- Watch lists are often only provided in English
- Customer data may reside in multiple languages
- Information is lost in the translation process



Translate and search for names written in Arabic, Chinese, Dari, English, Farsi, Japanese, Korean, Pashto, Russian, and Urdu.

MATCHING FEATURES

RNI is able to handle the following matching problems:

- Names in different scripts
- Phonetic spelling differences
- Orthographic spelling differences
- Nicknames
- Initials
- Titles
- Missing name components
- Out of order name components

EXPLORE FURTHER

For more information or to request an evaluation copy, please call us at 617-386-2090 or 800-697-2662, or write to info2011@basistech.com. We will be happy to assist you in evaluating the performance of our product on your data.

VISIT www.basistech.com WRITE info2011@basistech.com CALL 617-386-2090

One Alewife Center
Cambridge, MA 02140

171 Second Street
San Francisco, CA 94105

2553 Dulles View Drive
Herndon, VA 20171

9-6 Nibancho, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084

